



2010年3月号
(隔月発行)

発行所
セブ日本人会
5th Floor
Clotilde Commercial Bldg.
ML Quezon St., Casuntigan,
Mandaue City, CEBU
TEL: (032) 343-8066
FAX: (032) 343-7663
発行人：石田武司
編集：セブポット編集部

セブ日本人会の総会と懇親会

定時総会の報告と御礼

セブ日本人会 会長 石田 武司

1月23日セブ日本人会の総会と懇親会がマルコポーロホテルで開催されました。

既に遅延した総会懇親会の通知で、当日の出席者の返信者が28名と非常に少なく会場設営には苦慮しておりました、それでも午後6時、40名がご参集いただきましたが、開会6時15分には60名を超え急遽テーブルと椅子を増やしてもらいました。出席者64名特別講演3名合計67名となる盛況でした。

総会がやや遅れましたが7時15分終了食事時間20分としまだお食事中でもありました、空手の演技の披露、8時丁度、本日のメインイベントとしてマニラよりおいで頂いた日本国大使館医務官臼田先生の病氣と健康についての講演をしていただきました。

プロジェクトにより丁寧な説明講演に参加者も非常に目と耳を傾け熱心に拝

聴させていただきました、9時に講演は終わったのですがあとからきりの無い質問にも丁寧なお応えを賜りました、そんなことから定刻9時終了が9時30分にもなつてしま、ホテルの方も表で待機している状況でご迷惑をお掛けしました。

思えば昨年11月190名と激減した会員数となり大変心配を致しましたが、会員増強に役員一同奮闘して参りましたがお陰さまで1月総会時点では215名、2月20日現在では243名となりました。

これもひとえにセブ在住の日本人の方々のご声援をいただきご承認をいただいたことと感謝致します。

既にセブ島通信11月号、本年1月号でご案内致しましたが、今後も各種行事をどんどんと実行致します、何卒ご理解を頂き更なる努力を致します、皆様も是非各種イベント、行事にご理解を賜りご参加をお待ちしております。

次回
セブ在住日本人
懇親会のお知らせ

セブ、ビサヤン地域には日本国大使館セブ駐在官事務所に在留邦人届を提出された方が現在では2300名を超えております、ちなみに5年前にはおよそ1100名でした。

日本からおよそ3000キロ離れたこのセブ地域でまず安全で平和なそして内容豊かに暮らすことは皆様と共に友情を暖め、最新情報を交換し親睦会を通じて地域社会の発展に寄与できれば幸いです。

第一回セブ在住日本人懇親会が2005年3月26日に日本人会事務所で行われて早5年ともなり、セブ日本人会が中心となつてセブに在住する日本人の方々と親しく友情と深めお互いご挨拶ができればとこのような企画を致しました。

みただければ幸いです。
セブ日本人会
会長 石田 武司

セブ日本人会 行事予定表

総会でも発表をさせていただきましたが、今後は「行事を充実させる」との指針の元、下記の通り行事を計画いたします。

【3月】

26日 補修校卒業式
27日 マニラより巡回健康診断
27日 懇親会

【4月】

10日 補修校入学式

【5月】

12日 会員連絡会

【6月】

9日 日本人会ゴルフ大会

【7月】

(詳細未定) 日本人会、商工会議所合同ゴルフ大会 (大使杯)
24日 マニラより巡回健康診断
24日 懇親会

【8月】

15日 戦没者慰霊祭

【9月】

1日 緊急連絡網による実施訓練
23日 セブ日本人墓地墓参り

【10月】

初旬 大運動会
14日 会員連絡会

【11月】

初旬 ゴルフ大会
20日 マニラより巡回健康診断

【12月】

詳細未定 忘年会

【2011年1月】

初旬 餅つき・バザー
初旬 賀詞交換会
下旬 年次総会
30日 日本語スピーチコンテスト

■ セブ在住日本人 懇親会 日程 ■

<日時> 2010年3月27日 (土)
午後5時00分～午後8時30分
(受付登録4時45分)
開会、紹介：5時00分
医療講演：5時15分～6時15分
夕食、懇親会：6時30分～8時30分

<場所> ホテル エイシア
セブ市内 オスメニアサークルの近く
TEL: 032 255-8536

<参加費> 1名 500ペソ
(飲み物、酒類ご持参、歓迎です。
ご家族での参加もなんら支障は御座いません)
<お願い> 飲食の手配をする為、
出席の方は必ずご連絡下さい。
<連絡先> ホテルエイシア マチコ
0918-985-8441
日本人会 会長 石田
0918-912-3233

投票へいこう！ ◆◇ 在外選挙制度のお知らせ ◇◇

海外に住んでいても、日本の国政選挙（衆議院・参議院の比例区・(小) 選挙区の選挙、それらの補欠選挙、再選挙）に投票出来ます。本年夏に予定されている参議院議員通常選挙では、比例代表選挙及び選挙区選挙に投票できます。

在外選挙制度によって投票を行うためには、在外選挙人名簿登録の申請をし「在外選挙人証」を取得する必要があります。（申請から交付まで概ね2～3か月かかります）

登録には、選挙管轄している在外公館の管轄区域内に3か月以上継続して居住していることが必要ですが、3か月未満の方でも、在留届を在外公館の窓口へ提出する際などに一緒に登録申請を行うことができます（この場合、居住開始から3か月経った時点で、在外公館から引き続き届出の住所地に居住していることを確認させていただき、手続を開始することとなります。）

既に「在外選挙人証」をお持ちで、一時帰国の際転入届けを行った場合は、在外選挙人名簿から削除されますので、再び海外への転出届けを出した後、改めて在外選挙人名簿への登録申請手続きが必要です。

◆登録資格： ●日本国籍 ●20歳以上 ●フィリピンに3ヶ月以上継続居住している方
※日本国内の最終住所地で転出届を提出されていない方は、在外選挙人名簿への登録ができません。

◆登録申請に必要な書類： 「申請書」及び「申出書（同居家族による代理申請の際に必要）」は、総務省のホームページからもダウンロード出来ます。

◆登録場所・時間： ●マニラ総領事館（8:40～12:00、13:30～16:30）／セブ出張駐在官事務所、ダバオ出張駐在官事務所（8:40～12:30、14:00～16:30）

◆在外選挙の投票方法： ●在外選挙人証をお持ちの方は、①「在外公館投票」（在外公館における直接投票です）、②「郵便投票」（在外選挙人証をお持ちの方が、日本国内の選挙管理委員会に關係書類を送付し、直接投票用紙を請求します）、③「日本国内における投票」（一時帰国の際に日本国内の投票方法を利用して投票することができます）、のいずれかの方法で投票できます。

◆お問い合わせ先：在フィリピン日本国大使館領事班 02-551-5710（内線1413） 在セブ出張駐在官事務所 032-231-7321 在ダバオ出張駐在官事務所 082-221-3100

在フィリピン日本国大使館HP：http://www.ph.emb-japan.go.jp/visiting/zaigai1.htm

外務省HP http://www.mofa.go.jp/mofaj/ 総務省HP http://www.soumu.go.jp/menu_seisaku/senkyo/index.html

申請者本人による申請

- ①申請書（日本の最終住所地を記入しますので、事前に調べておく必要があります）
- ②旅券（旅券が提示できない場合は、日本国又はフィリピン国の政府や地方公共団体が交付した顔写真付きの身分証明書（運転免許証、外国人登録証等））
- ③フィリピンに居住していることを確認できる書類（在留届を3ヶ月以上前に提出している場合は不要ですが、そうでない場合は、引き続き3ヶ月以上居住されていることを確認できる書類（住宅賃貸契約書他）。なお、申請時における居住期間が3ヶ月未満の方は、申請時の住所を確認できる書類

同居家族（日本国籍）による代理申請

（申請者本人があらかじめ「申出書」（いわゆる委任状）と「申請書」に同じ署名をする必要があります）

- ①申請書（左記①と同様）
- ②申請者本人の旅券（旅券以外は認められません）
- ③フィリピンに居住していることを確認できる書類（左記③と同様）
- ④申出書
- ⑤同居家族の旅券（旅券以外は認められません）

定時総会決議事項報告

定足数確認

一月二十三日現在の正会員数二百十四名に対し、正会員出席者四十二名、委任状九十八通、合計百四十名となり定足数百七名が満たされた為決議成立となった。

一号議案

① 2009 年活動報告（川澄前会長）
② 2009 年度会計報告（竹原会計担当理事、監査人平澤氏）
③ 質疑応答 2009 年度期末繰越金はいつの時点の金額か？（渡辺邦雄氏質問）

2009 年十二月三十一日現在の残高である。（竹原会計担当理事回答）
● 決議結果 賛成多数で承認

二号議案

① 2010 年活動予定（石田新会長）
② 予算案承認（竹原会計担当理事）
③ 質疑応答

1、四月、五月に子どもが参加できるような行事を計画してもらえないか？（大野明夫氏質問） なにかできるよう理事会で検討する。（石田会長回答）
2、一般予算と行事予算の

口座を分離するとの事だが、その場合、一般予算預金口座は期中に資金ショートをおこす可能性があるのではないか。（米山謙氏質問）可能性としてはあるが、突然起きるものではないので、事前に対応を検討したい。（竹原会計担当理事）

● 決議結果 賛成多数で承認

三号議案

会則改正案（提案者 坂田理事）

変更点の要点

1、個人会員の入荷要件から「査証のコピーの提出」が削除。

2、特別会員のうち「臨時会員」という区分を削除

3、各理事の役割分担の変更

4、推薦理事の人数を二名から若干名に変更

5、顧問職を削除

6、選挙後の臨時理事会開催日程と公示日程について指定期間を変更

* 改正後の会則はセブ日本人会ホームページ又は日本人会事務所で入手可能。

● 決議結果 賛成多数で承認

四号議案

個人情報公開の是非について（提案者 新留理事）

個人情報公開について
公開できる情報の項目を会員

各自で決めてもらうことを前提に、会員に開示する

● 決議結果 賛成多数で承認

その他の質疑応答

1、会員の親睦を図る意味で以前より懇親会の開催を呼びかけているが、2009 年は行われなかった。日本人会は懇親会を行わないのか？（渡辺邦夫氏質問）

理事会は今後会員及びセブ在住法人の親睦を積極的に支援する方針であり、年に数回の懇親会も行う予定となっている。理事会で具体的な日程を決め連絡する。

以上

2010年 賀詞交歓会

2010 年の年頭を飾る日本人会の行事「賀詞交歓会」が1月8日マルコポーロホテルでセブ駐在官事務所、セブ日本人商工会議所、セブ日本人会の主催で行われました。

冒頭、セブ駐在官事務所の岡島俊夫所長より、ご挨拶がありました。次に、日本人会の新しい会長の石田より、日本人会の発展のための方針などを含めた挨拶がありました。

会はずくさんの食べ物と飲み物に舌鼓を打ちつつ盛況の中終了しました。



セブの食材 その2 サヨテ



サヨテのぬか漬けを楽しむ

日本のスーパーに行くと、ビニールパック入りのぬか床が手に入ります。

これを密封容器に移して冷蔵庫に入れておくと、うまく使えば1年以上自家製のぬか漬けを楽しめます。

時々塩を足す他は、野菜の出し入れのときに全体をぐるぐるとかき回しておくだけで、手入れも簡単です。

野菜の種類にもよりますが、3日から一週間くらいで食べごろになります。

問題は野菜から出る水で、白菜や大根を漬けているとぬか床がドロドロになってきて、ぬか床の寿命が短くなります。白菜や大根のぬか漬けはおいしいので、古くなったぬか床を処分する前に使ったかどうかと思いますが、今のところは我慢して、水気の出にくい野菜を選んで漬けています。その中でうまくいって気に入っている野菜のひとつがサヨテです。



サヨテはマーケットではひとつ 10 ペソ以下で買えるとても安価な食材

切ったものを、肉や他の野菜と一緒に煮ます。火が通ると堅かった実が柔らかくなって口当たりが良く、出汁を吸い込んで大変おいしくなります。

サヨテ自体には味らしい味はありませんが、食感と出汁の味を楽しむ日本料理には持って来いの食材で、冬瓜を堅めにしたと野菜といえば味を想像していただけるでしょうか。

セブには日本の様な野菜の旬がなく、何時も同じ顔ぶれの野菜が売り場に並んでいます。まあ、今は日本でもハウス栽培の野菜や輸入野菜で一年を通じて手に入る野菜が多いので、似たようなものとはいえますが。

サヨテは日本には無い野菜ですが、セブではいつもの顔触れのひとつです。薄緑色をした下ぶくれの不格好な実がゴロゴロと並べられていきます。瓜の仲間だと思いますが、堅くならずしりと重い野菜です。

スーの具にするのが普通の食べ方で、皮をむいて種を取り除き、一口大に

切ったものを、肉や他の野菜と一緒に煮ます。火が通ると堅かった実が柔らかくなって口当たりが良く、出汁を吸い込んで大変おいしくなります。

薬丸岳春

思いっきり日本語を話しませんか！？
—懇親会を行います—

2月21日、セブ市内で日本人会主催の懇親会が開かれ、50人以上の参加者が楽しいおしゃべりと各家庭持ち寄りの料理を楽しみました。今回はトライアルと言うことで関係者が中心でしたが、予想の2倍以上の参加者に石田会長もびっくり。皆さんが日本語で心の底から思いの丈を発露、日ごろのストレスを発散していました。

セブ在住の日本人は3000人と言われます。しかし、なかなか日本人同士で話す機会に恵まれていないのが現状ではないでしょうか。日本人会にも時々「どこで日本人と会えますか。」「日本人と話したい。」といったお問い合わせをいただきます。種々の環境に恵まれたセブで、これは深刻な問題だと思います。

今後、日本人会は定期的にセブ在住日本人を対象に気楽なおしゃべりを楽しむ会を各地で開催していきます。セブ島通信紙上の情報を参照、または日本人会にお問い合わせください。



蝶谷

変わりつつある セブ日本人会の役割

セブ日本人会 理事 坂田浩幸

期間」として厳しい目で観察されている、喜びとともにその責任の重さをヒシヒシと感じる毎日です。

近年インターネットの発展、普及やフリーペーパーの登場などによりこのセブでも得られる情報が格段に増加しました。しかし、インターネットは多くの情報を瞬時に手に入れられる反面、過った情報が氾濫しやすいことも事実です。

例えば医者や弁護士の悪評を書けば誹謗中傷とされ名誉毀損騒ぎになりかねず、逆に「だれそれが良い」と書けば「利害関係でもあるのか。」と思われかねません。また、匿名性の弊害で根拠のない情報も少なくない為、信頼の置ける情報は結局、口コミという事になり勝ちです。

しかし、口コミ情報を得たとしても、友人、知人が少なければ得られる量や質は限られてしまいます。知り合いを増やすことはそう簡単ではありません。日本人会にも「どこで日本人に会えるのか。」といったお問い合わせが来ます。

このような環境の変化の中で在住邦人が当会に期待する役割も変化しており、我々日本人会もそれに沿った活動をする事が求められています。

昨年末に百九十名まで減った会員数は、この二ヶ月余で二百五十名目前にまで回復しました。

この数字は会員の皆さんが我々の活動にご理解を示されていると同時に「試用

日本人会も強い方向性を示せば、賛同者の協力が強くなる一方で、その方向に馴染まない人が増えてしまうというジレンマがあります。

セブ在住邦人は三千人程と伝えられておりますが、その中で商工会、JATIC、キークラブ、スマイレ会、南国暮らしの会等各種グループがそれぞれ独自の特徴あるネットワークを形成し、情報交換やイベントを活発に行っています。

日本人会は今後、これらの会の皆さんと緊密な連携を取り、「豊かで安心できるセブ暮らし」実現のための補完関係を構築する努力をしていきます。

その結果、各グループのネットワーク広がり、その中で多くの人々の出会いが生まれます。

日本人会はそのような活動を行いつつも、一方では数あるグループのうちのひとつとして特色のあるサービスや特典を会員に提供していきま

す。

例えば「サークルクラブというグループが毎月野球をやっているらしい。」という情報をインターネットで得た方がいます。残念ながら周囲にサークルクラブの事を知っている人もおらず、「どんなグループなのか。」「どうしたら参加できるのか。」「どうした場合、日本人会を利用すれば正確な情報を簡単に得ることが出来るようになります。」

また、デング熱で緊急輸血が必要になり、ドナーを探す時、各グループが連絡を取りあ

って協力者を探すお手伝いをすることもできるでしょう。

法律も習慣も違う外国に住む我々が、安心して豊かに暮らせるようになる為に、我々日本人会は各会と協力し、正しい情報と友好の輪を広げる役割を担っていきます。そのためにも、邦人の皆さんの叱咤激励とご協力が必要になってまいります。

前頁のお知らせにありますように、三月二十七日、日本人会主催でセブ在住日本人懇親会が予定しています。

目的はセブに在住する皆さんの交流の輪を広げることにあります。会員、非会員を問わず、広くご参加いただき、今後本格的に始まる大きなうねりを創るきっかけとするこ

投稿記事

フィリピンで生まれた 子どもの日本国籍 取得について



ドマゲテイー在住の大野昭夫と申します。

2月3日のマニラ新聞の記事をご覧のかたは、わかると思いますが、国籍法12条で結婚後フィリピンで生まれ3ヶ月以内に大使館、または日本の役所に子供の出生届けを提出しなければ、日本国籍を失うことはご存知事とは思いますが。私も後で知りました。恥かしい話ですが、おやの不注意で子供には落ち度はありません。

私の長女（8歳）もこのケースで日本国籍があります。ビサヤ地域で同じ様な悩みをお持ちの

お父さん、お母さんはいらっしゃいませんか？何かをしなければこのままです。実際にどれだけの方々がいるのかさえもわからない状況です。よろしければご連絡をいただけませんか？

子供に日本国籍を考えたことはなかったでしょうか？よろしければ連絡をください。

電話番号
035・422・6764

携帯番号
090・6584・6506

お待ちしております。
大野 昭夫



BEST TRAVEL
INBOUND, OUTBOUND, TICKETING & OTHER SERVICES

フィリピンで滞在、ご在住の皆様のご要望にお答え致しております。是非一度お電話下さい。

- ・国内、海外航空券、ホテル予約販売
- ・パッケージツアー、レンタカー、ガイド等
- ・比国パスポート申請代行
- ・比国査証取得、延長手続き代行
- ・退職ビザ申請代行 ・ 翻訳、通訳
- ・貸借コンドミニアムアパート等のお手伝い
- ・当地ご到着後不慣れな現地での食材探し
- ・家具、日用雑貨等のお買い物のお手伝い



何でもご相談下さい。お待ち申し上げます。

電話番号: 345-2901 / 345-3868
携帯 : 0917-321-9297
事務所 : RM112, KRC bidg, subandaku Mandaue
(In front of La tondenia) B.I.R Mandaue
日本人担当 和子 まで

HOTEL ASIA ホテル エイシア

日本風浴槽、トイレは全室ウォシュレット
デラックスルーム以上のクラスは
全て石風呂、熱いお湯船にゆったり
朝食付き、税、サービス料込み

	お一人様	お二人様
エコノミー	P1,400	P1,700
エコノミー プラス	P1,650	P1,950
スタンダード	P1,800	P2,150
デラックス	P2,000	P2,400
デラックス プラス	P2,400	P2,900
スーペリア	P2,900	P3,500
エグゼクティヴ	P3,500	P4,200
ジュニア スイート	P4,200	P5,000

コージータイムお二人様まで(4時間 P580より)
ひと風呂浴びてマッサージなどは如何ですか
スーペリアとJr.スイートはキッチン付きです。
www.hotelasiacebu.com で確認ください。

TEL: 032-255-8536 / 11 Don Jose Avila St. Capitol Site, Cebu City キャピトルの近くです

ホテル エイシア内レストラン

1F **日本料理「はんにゃ」**
24時間オープン 味は“般若”(最高の知恵)
フルメニューの時間帯と深夜メニューの区別あり

8F **焼肉レストラン「八階園」** 眺望抜群
オープン PM6:00-PM11:00

ビーフ 上カルビ P460
上タンシオ P280
鶏肉、ポークカルビ各 P120
その他、そしてシーフード等いろいろ

1Fの「はんにゃ」より日本料理も取り寄せOK。
15-250名ぐらい迄のパーティーにもご利用ください。

第 8 回セブ日本語弁論大会

スピーチコンテスト

Japanese Speech Contest

オープン部門

第2位



Chester Go さん

ザ・シンプル・ライフ

「この世で最も貴重な物はタダです」という言葉は、聞いたことありませんか？ あなたは、この言葉を信じていますか？ 家族や友達と時間を過ごしたり、精一杯笑ったり、よい眠りをしたりすることなどは、全てタダです。

この間、お母さんは心臓疾

患と診断されました。残念なことに、医療費はタダではなく、すぐにお金が必要なんです。

幸運にも、お母さんの病気は軽症でした。これで、「人間万事塞翁が馬」ということを痛感しましたので、「シンプルに生きよう」と決心しました。

お金が増えるようになるにつれて、私たちはいろいろな不要な物を買いがちです。部屋の片隅に埃が溜まっているトランスフォーマーのおもちゃ、使っていない電気蚊取り器や殆ど履かない靴... 我が家のごみが溜まるばかりです。

この数年は買い物をする度に、まったく同じ特徴や機能

を持つている安い物より、高いほうの商品を買うようにしていました。当時は自分のプライドでそうしたのかもしれませんが、今はシンプルな生活でも人生は十分に楽しめることがわかりました。

田舎へ帰ると、両親のシンプルな生活に感心しましたよ。あそこで、ワイシャツ、半ズボンとスリッパで友人の家を訪ねて時間を潰すお父さん、そして向こうで、庭造りと韓国ドラマについて友達と議論するお母さんは、一日一日を味わいながら過ごしていました。

日本は、「禅」の考え方を大切にしています。持ち物を最少化し、自然を満喫するこ

とです。この考え方には、長所が実にたくさんあります。楽しめる空間が増え、心配する物が減り、持っている物を最大限に活かせる、そして不況の今はお金の節約もできます。

人生は一時的なもので、いつ終わるかはわかりません。どうやればこの世での限られた時間を満喫できるでしょうか？

中国の偉大な哲学者・孔子の言葉に、「生活是很簡單、但我們堅持使複雜的」「人生は本来シンプルである。それを複雑にしているのは我々人間なのだ。」というのがあります。忘れがちな、人生の素朴な楽しみをもう一回思い出しましょう。

オープン部門

第1位



Angeli Saromines さん

「私」に感謝する

私たちぐらゐの年代って、自意識がだんだん強くなってくる頃です。みんな大好きな流行のことで頭がいっぱいです。パーマ、ストパー、メイクに整形手術まで。今じゃ誰でも簡単に、自分のほしい「うつくしさ」を手に入れます。みんなパービーやケンみたいになリたがってるんですね。

ところで、みなさん。こんな話を耳にしたことがありますか。私たちは誰かを幸せにすることはできません。とにかく、まずは、自分自身が、幸せにならなければなりません。

私たちは、自分の欠点をなおすのに、長い時間をかけます。それがまるで病気か何かみたいに。でも、本当は、幸せになるためには、その自分の「欠点」を愛さなければならぬのです。

私たちは、自分の外見には、たくさんお金をつかいます。でも、心に投資する人はあまりいません。

アジアでは白い肌とブロンドヘア、アメリカ・ヨーロッパでは焼けた肌ときれい

な黒髪。人は持つて生まれたものに満足できないのでしょうか。鼻を直す。シリコンを入れて乳房を大きくする。お腹を平らにするため脂肪を吸引する、などなど・・・インターネットのチャットルームでは、そんなことが毎日話題になっていきます。誰もが、他のみんなに、自分の美しさを認めさせようと努力してる。

まるでみんな、今の自分には何にも価値がないと思っっているみたい。

でも、態度とか、もっと人の印象を、大きく左右するものってあると思うんですよ。それに、美しさは永遠じゃないけど、性格とかキャラクターだってずっと持つていられるものじゃないですか。わたしも流行を追うのは好

きです。みんなの好き嫌いに合わせようとしてきました。でもあるとき、気づいたんです。どんなにたくさんの人に愛されても、私がお人たちを愛さなきゃ、意味がないって。

だって、気持ちって、それぞれ見合ったものを交換しているわけでしょう。捨てられるものは何もないですよ。友達や家族によって、愛され、受け入れられている「私」。その「私」に、この私は感謝しなければならぬ。他人の愛をほしいがってばかりいてもしょうがないと思うんです。

他の人の言う幸せではなくて、自分自身の幸せが何なのか、しっかりと考えてそのために頑張る。

自分自身を「適度に」愛することは悪いことじゃないと思います。ナルシストになり過ぎたってもちろん駄目です。ところが幸せなら、自然に人は成長し、花を咲かせることができるはず。他の誰かになるために時間を無駄にしないでください。人生には自分を憎む暇なんてありません。人生を謳歌し、今を生きよう。ありがとうございます。



UNIONBANK

フィリピンで唯一日本人コンサルタントが常勤する銀行
大切な資産の管理が日本語で安心して行えます

観光ビザで中長期ステイの方も
ペソ預金が開設出来ます
リタイアメントビザ取得も
無料で完全サポート致します



ITパーク店
開設しました。

連絡先は
こちらへ
(032) 415-1410 内線 4422 (平日午前中)
0917-324-8394 (平日 9am - 4pm) 寺尾
0926-672-8807 (平日 9am - 4pm) フィデス

ユニオンバンク セブビジネスパーク支店
Unionbank Cebu Business Park Branch Cardinal Rosales Ave., Corner Samar Loop, Cebu City

セブシティから北へ車で1時間、日帰りも可能

Sunshine Shin Beach Resort

(セブの隠れ家リゾート)

エアコンルーム ネイティブコテージ
プライベートビーチ スイミングプール
ファミリーカラオケ ミーティングルーム
ビーチサイドレストラン Wireless LAN



Taytay, Danao-city, Cebu
電話 : 032-200-4170
携帯 : 0916-260-6460
Email shinryuu54@yahoo.co.jp
HP http://tomesunshine.com
アクセス : ダナオ市ダナオ港より北へ車で5分
LT0 ダナオ支所のすぐ横です。
北部方面ドライブの途中にでもお立ち寄り下さい!

現在	
小学部	68 名
中学部	20 名
計	88 名
常勤講師	13 名
非常勤	5 名

補習校への入学
二〇一〇年四月の入学申込みは締め切りました。現在、本邦の学校からセブに転入して一年以内の児童・生徒のみ入学申込みを受け付けています。

2010年度	
【年間行事計画】	
4月10日	入学式
4月24日	P T A 総会
5月8日	こどもの日
6月5日	全校体育授業
7月10日	七夕・星空観察
10月10日	セブ大運動会
12月18日	クリスマス会
1月8日	新年餅つき
2月5日	節分
3月5日	ひなまつり
3月26日	卒業式
【休校日】	
4月3日、10月30日、 12月25日、1月1日	
年間授業日数	48日



CJS だより

Since 1983, Cebu Japanese

お知らせ Information

《卒業式のご案内》
3月27日（土）午前11時より、2009年度のセブ日本人補習授業校卒業式を行ないます。中学部、および小学部の卒業生の保護者の方は、必ずご出席いただきますようお願いいたします。

《入学式のご案内》
4月10日（土）午前11時より2010年度のセブ日本人補習授業校入学式を行ないます。新入生は10時15分からのオリエンテーションがありますので必ず保護者同伴でご出席ください。（集合時間）は午前10時）

《パソコン寄贈》
2009年度セブ補習校P T A会より、デスクトップパソコンが寄贈されました。学習プリントや資料の作成のほか、授業で有効に活用させていただきます。ありがとうございました。

《J S L クラス新設》
2010年度より、従来の教科書クラスに、日本語会話レッスンの時間を取り入れた（仮称）J S L クラスを新設します。

合格おめでとう JLPT 日本語能力試験

◆一級◆

神田優香
D アリス

◆二級◆

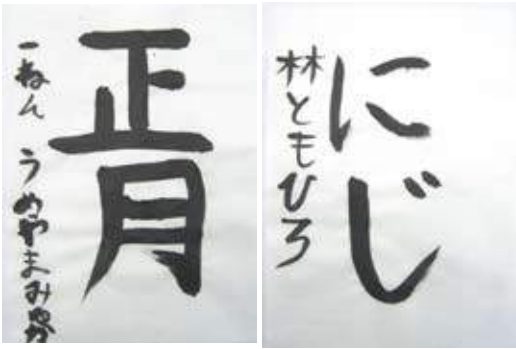
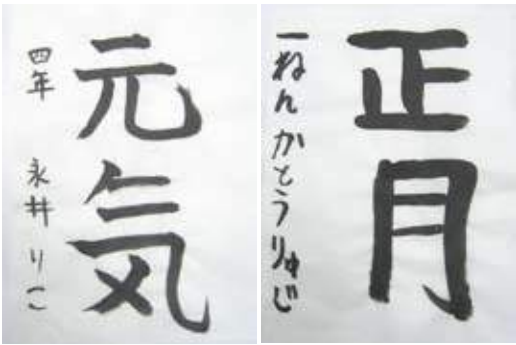
永田まい
伊原夢幻

◆三級◆

伊原瑠奈
澤田悠人
和田愛理菜
鈴木武志
神田育海
D 礼仁

◆四級◆

永野綾
今井北斗
田中優次



かきぞめ

上段右から、加藤龍司さん、林友洋さん、梅山美由香さん、下段右から永井りこさん、蝶谷貴恵さん、長田さゆりさん



今月の行事

《節分》 2月6日（土）
節分は児童に人気のある日本の伝統行事です。中学生から、節分のゆらい、なぞ豆を撒くのか？についての説明を聞いた後、『鬼は外、福は内』のかけ声に合わせて元気に豆まきをしました。

《M J S 巡回指導》
2月13日
今年度最後のマニラ日本人学校の先生による巡回指導授業が行なわれました。通常の模範授業のほか、ペットボトルロケットの製作など、普段とは違った授業内容に、補習校の児童生徒も楽しそうでした。
午後からは、補習校講師を対象に、M J S 井教頭先生による模擬授業（授業の進め方についての実地研修）をしていただきました。セブ補習校では、マニラ日本人学校の協力を得て、毎年3回（5月、8月、2月）の巡回指導授業を実施しており、補習校の教育水準の向上や、優れた教材の確保に努めています。

詩。ポエム

宇宙への冒険

川村 奈生

天の川が見えた。

人工衛星、火星、

何でも見える。

あの青いのが地球だな。

火星においてみよう。

あれはなんだろう。

火星人だ。

友達になれるかな。

こんにちは。コンニチハ。

たくさん遊んだあと、

私は天の川の星たちと、

水遊びをした。

さよならをしたあと、

私は夢からさめて

地球にもどってきた。

（原文のまま）

マニラ日本人学校 からお便りが 届きました。

昨年、11月に修学旅行でセブ補習校を訪れたマニラ日本人学校の中学生の生徒さんから、お礼の手紙と寄せ書き、写真が届きました。今後も継続的な交流ができるとういですね。



東 南 北 西

麻雀を楽しむ

門脇 椿峨

麻雀に関しては前にも書いたはずだが、ここに改めて思い出すままに綴ってみようと思う。
麻雀の会場は、家から車で十分足らずのところにある。卓を囲むのは勿論全員日本人ばかりだ。

卓を囲んでいるときには自分のことについてお互いあまり語り合わないが、全員が理知的ないい方ばかりだ。

私をはじめ仲間たちは勝ち負けよりもゲームを楽しむという雰囲気である。私は週に三回もすることがある。

麻雀は一回（半チアンで六回）につきだいたい七時

のつだ。
ここでは冷たいお茶とか温かいお茶を無償でだしてくれる。ウエイトレスはそれらを飲み干すとすかさず取り替えてくれる。そこには経営者の心遣いが感じられる。

分の休みの日には私を相手にしてそれらを楽しむのであった。
元来遊び事の好きだった私は、受験勉強から解放されてからはそれらの虜になり、学業そっちのけで熱中するようになった。

私が麻雀をはじめたのはいまから72年前の昭和13年である。朝鮮の北の外れから内地の上級学校に入学した私は、学校の近くの素人下宿に居を構えたが、その主は遊び事が好きであった。そして、「お兄ちゃんももう大人になったのだから、社会に出てから役にたつようになんでも覚えたほうがいいでしょう」と言っただけで知らない私に麻雀や球撞きを教え、自

戦争中は私も4年半軍に召されていたが、中支の大隊本部に勤務していたころ、ときに連隊長が前線視察に来られることがあった。麻雀が好きだった連隊長は、状況報告を適当に済ませるとすかさず麻雀をしようと言いだし、私は喜んでお相手をさせてもらったものだ。私はすっかり連隊長の気に入られ、それ以来軍務のうえでは随分楽をさせてもらったものだ。

終戦後数年経った昭和43年に独立して自分の会社を設立したが、仕事が終わると会社の従業員や同業者の好きな連中を集めては毎週のように麻雀をした。それは25年も続いた。

平成4年に会社を閉じて年金生活に入ってから17年間麻雀から遠ざかっていたが、去年この地に来てから再び麻雀をするようになった。久しぶりのこととて巧みでできるかどうかと心配したが、なんとかついていけている。しかし長い間牌を手にしていなかったたので感が戻らず、負け続けである。それでも暇を持て余している私は止めようという気にはなれない。

わが家においても常にメイドや運転手とは英語で会話をしなければならず、レストランやスーパーに行っても英語を遣わなければならない。それが麻雀をしているときには日本語で思う存分に話合うことが出来、今までの鬱積していた気が解放されたようだという気分になる。

地でビリヤードと言えばプール（日本で言えばポケット）だろう。プールの経験のない私だが、四つ球であれば参加して見たいと思っている。オリンピックではないが参加することに意義があると思っ
て・・・
とにかく楽しい日々を過ごすことが出来るのはありがたいことだ。

して皆様のご親切に感謝する次第でございます。
セブ在住の皆様、もとより蚊が媒介する病気は南国にありがちです、半ズボンで活発に行動している御仁の方々、まさか私がデング熱になどならないと思っている方、私はなってしまった立場から“油断は禁物”ですと発信します。

セブ日本人会の今後の発展をお祈りします、今後ともよろしく願い申し上げます。

美味しい豚肉は
いかがですか？



一般論ですが、脂肪分が多いのでシャブシャブや鉄板焼きでは食べられない感じがです。調理次第では、何とか美味しく食べられるわけですが、それでも日本の豚肉に比べたら今一の感があります。

フィリピン人は肉好きである。マーケットに行けば豚・鶏・ヤギetc何でもあります。一番流通しているのはやはり豚肉です。

こちらの豚肉は、世界有数の健康志向国民である日本人にとってはどうなんでしょう？

鹿児島の「鹿籠豚」ブランドに代表される黒豚で育った私も、移住以来こちらの豚肉に慣らされて久しく「美味しい豚肉」の味覚を忘れていましたが、つい最近「鹿籠豚」にも劣らない美味しい豚肉に出会ってしまったのでご紹介したいと思っています。

ボンドで同飼料を使って試験飼育している豚肉がそれです。
先日、日本人会の理事と補習校の先生達との懇親会があり、そこに高山氏をお呼びして試食という形でそれを提供してもらいました。フィリピン人の奥様方にも大好評で、持参頂いた豚肉はあっという間に売り切れという状況でした。さっぱりしていて尚且つジューシー更には甘さにも似た食感があります。どうやらこの「酵母菌配合飼料」に秘訣がありそうです。これを摂取することにより、腸内が活性化し免疫力が増大するので健康な豚が育つ・・・ということでしょうか？

更に飼育豚がストレスを受けないように豚舎囲い込みではなく、屋外での運動もさせているそうです。
懸案は未だ試験飼育の段階なので、供給が必要に追いつかどうか分からないということでした。
毎週土曜日の午前中に「マニラ新聞セブ支局」の喫茶室で販売というか予約分をお渡しする予定ということですので、欲しい方は電話予約された方がいいです（032・432・9260）
値段は通常より若干高めですが、一度食べたなら友達に教えたくなるかも知れません・・・？
日本人会理事：新留育雄

セブ日本人会では会員相互の親睦を図るために、今年、野球・ゲートボール・ソフトボール・ボーリング・運動会・球撞きなどのスポーツ大会を計画しているようだ。若いころならば喜び勇んで参加したであろうが、この年になつては肉体的に無理なので残念ながら諦めざるを得ない。ただし球撞きだけは老人でも充

デング熱、快気御礼

鹿間 武雄

私はこの度、日本の会社をリタイヤし、友人と4人でゴルフ、ダイビングなどを楽しむためにマクタンのアパートを借り長期滞在の目的で来た者でございます。私のゴルフの友人に2月の初め、セブ日本人会に誘われて入会させていただきました。

2月7日の朝、風邪のような症状があり体が熱っぽく寒気がして測ってみたところ39度もあり症状が次第にひどくなってしまいました、アパートのオーナーに病院に行って診察するべきだと勧められてセブドクターズ病院に行き診察を受けたところ、デング熱の疑いありとのことで即入院となりました。

高熱でもともと点滴を取り付け血小板が下がり重症症状の中で苦しみこと2日間
もとより私も言葉がよくわからず、看護婦の言うことも理解に苦しんで困っておりました。

また友人に言われて日本人会に電話してもらいましたところ、早速会長がお出でいただきデング熱に対処する方法と病気と病院のコーディネーターがいることの説明を受けました。

会長はその場で日本人会の献血委員に連絡しB型の用意を指示してくれ、一安心しました午後になって病院の日本人コーディネーターの五十嵐さんが来ていただき更に詳しく説明をしていただき病気の現状、治療、処方箋、会計処理、事後の保険金の返還説明など細かくご説明を受け病気の苦しい中で心温まる思いでございました。

お陰さまで5日間で輸血することもなく無事退院することが出来ました。

海外での病気の不安と苦しみの中で、セブ日本人会、友人の方にご親切と素早いご協力、を頂き何とお礼申し上げますればよいのかわかりませんがこの紙面をお借り

私のマーマンな近所

水野

姑の夫が亡くなった。いや、正確には「夫」ではない。正式に結婚はしていない。ちなみに、夫の父親でもない。まあ、フィリピンではよくあることである。だから、私には何の縁もゆかりもないのであるが、そうはいかないのもまたフィリピンだからである。

姑は、そのパートナー（？）と少なくとも私が夫と結婚する前から別の場所で暮らしていた。だからウチに子供の面倒を見に来てくれるのは通いであつた。

ある時、ウチで一緒に暮らせば、ということになり、そのパートナーも、一つ屋根の下で暮らしていた時期もあったが、そのパートナー、私に500ペソ借りたまま、いつの間にか我が家からいなくなり、そして、姑もまたいつの間にか通いとなった。

そのパートナーが病気であるとは聞いたのは、姑の口からではなく、子供の学校の先生からであつた。ある日、先生から呼び出され、学校に行くと、「PTA会費が数か月分未納です。」と言われた。毎月、きちんと払っているつもりでいたの、驚いた。すると、先生「お宅のお義母さんが、払ってくれないのです。」と言う。子供の学校への送り迎えは、姑がやっている。なので、学校の支払いなども、すべて姑を通していた。それを姑は、「夫が病気だから。」と先生には渡さなかったそうである。挙句の果て

言う。どうやら6歳の息子だけに言つて帰つてしまったようだ。

しかし、亡くなったとなれば、これまたお金がかかるので、いくら何でも姑からそのうち何らかの相談があるだろうと待っていたが、いつになつても何も言つてこない。しばらく経つたある日、その辺を歩いていたら近所の人に呼び止められ、「お宅のお義母さん、さつき、ウチに来てお金、貸してくれて来たよ。」と言われた。え？さつき？ウチには顔も見せないのに？

こちらの人は、よく「恥ずかしい」と言う。恥ずかしいからなかなか自分から「お金を貸して。」とは言えないといよいよのつびきならない状況になり時間の余裕もないまま「今すぐに貸せ。」と叫びに来る人に、どうしてもっと早く言わないんだと文句を言う、まるでこっちが悪いかのように答える。

姑もPTA会費を使い込むことは恥ずかしくはないのかもしれないが、私に面と向かつて「金を貸せ。」とは、恥ずかしくて言えないらしい。まあ、パートナーを亡くしかわいそうだから、今回はこちらから援助をしてあげることしよう。と、姑を探すがすでに帰つてしまつたとのこと。明日が葬式だそうだが、金の工面ができなくて困っている、と近所の人に泣きついたそう。仕方がないので、親戚の（信頼のできる）叔母さんに、金を届けさせた。

数週間後、何事もなかったように、姑が顔を出した。お金が届いたか確認をしたら、

領くだけで感謝の言葉も言えないほど、恥ずかしかったらしい。

パートナーが亡くなったのだから、わざわざ通う必要もないと、我が家で暮らし始めた姑であるが、夜な夜などこかへ出かけて行く。また新たなパートナー探しであろうか？ちなみに姑、年齢は不詳である。年齢を問うと「60歳！」と自信を持つて答えるが、それは私が夫と結婚する前から変わっていない。私たちが結婚してからもうすぐ10年を迎えるが…。

無料

よろず相談室

- ◆お仕事でお困りの方
- ◆比人妻とのトラブル
- ◆お子さんの認知や国籍
- ◆ビザや労働許可証
- ◆事業開始、会社設立などでお困りの方々のご相談に応じます。
- 日本人会員は勿論、会員外の方でも日本人なら結構ですから、ご遠慮なくどうぞ。
- ①場所・まにら新聞セブ支局内図書室喫茶「カフェ・アクラタン」、日本人会のあるビル1階。
- 電話・343-8911
- ②日時・毎週土曜日午前11時から午後4時まで。
- ③予約・なくても構いませんが予約電話がベターです。電話・343-7662（セブ日本人会）
- 日本語でのお問い合わせ0915-3436730
- ④相談者・元会長 岡 昭のみ（滞比延べ30年）

お知らせ

投稿記事募集

セブ島通信では、会員各位からの投稿記事を募集しています。題材は公序良俗に反しないモノなら何でも結構です。

例えば「わが町紹介」「私のお気に入りのスポット」「私の健康法」「セブでの医療体験」などなど。画像並びにデータ等を添付して頂ければ更に有り難いです。

セブ島通信は「会員の会員による会員のための会誌」を目指します。

編集後記

今回編集を担当させて頂きました忠内です。

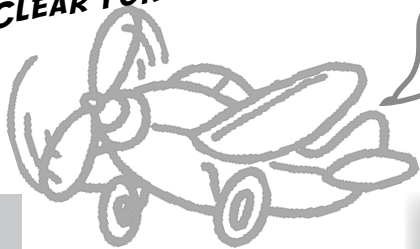
僕は、セブの隣ドゥマゲッティに青年海外協力隊の水泳隊員としてに2009年に赴任後、セブで前々セブ島通信編集長の葉丸さんの会社で修行させていたから、3年前にパートナーと2人でセブポットを起業しました。

自称「セブ応援団長」の根っからのセブ好きです。

僕は本業でも部門担当で、編集は苦手なので、セブポット編集部が共に紙面づくりを担当させていただきました。慣れない縦書き、白黒の編集に戸惑いましたが、今までのスタイルを生かしつつ、読みやすさを重視した紙面づくりを心掛けました。

今後ともよろしくお願います。

セブは今日も紺碧の空
眼下の海はコバルトブルーとエメラルド
白く取り巻く珊瑚礁



日本語で、携帯電話へどうぞ
0918-912-3233 (石田)
0929-285-6246 (櫻井)

“エアチャーター”
セブトップ
Cebutop

セブ・マクタン空港内
ゼネラルアビエーション地区20番
TEL: (032) 340-9314
FAX: (032) 340-9345
http://www.cebutopt.com
(セブ日本人会、商工会議所会員)

◆体験操縦◆

離陸から着陸まであなたの操縦で、日本人インストラクターが同乗です。
1名様より受付… 25,000円
同乗者… 5,000円

◆操縦訓練◆

日本人インストラクターで40時間。
最短21日間、ローカル受付中。
日本では800万円かかります。

◆遊覧飛行◆

●Aコース(所要時間45分)
チョコレートヒルと珊瑚礁を上空から満喫!
たまに無重力体験できるかも?
10,000円/1名様(2名以上)

●Bコース(所要時間3時間)
バンタヤン、サンタフェ空港往復
サンタフェビーチの白い砂浜で軽食付き
現地交通費込み
20,000円/1名様(2名以上)

●Cコース(所要時間4時間)
ボホール島ターシャ見学ツアー
ロボックリパークルーズ、軽食付き
珊瑚礁とチョコレートヒル見学
25,000円/1名様(2名以上)